

قَسِيْدَةُ الْبُرْدَةِ  
رَبِّهِمُ الْوَالِدِ

# Qasida al-Burdah

The Ode of the Mantle

**Qasida al-Burda**  
**An Analogy of Arabic and Urdu Poems**

Second Edition 2013

Copyright © 2013 Syed Mohiuddin Qadri

This work is licensed under the *Creative Commons Attribution-Share Alike 2.5 India License*.  
(see <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/in/> for more information or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.)





The Chamber of the Blessed Mantle houses the latticed silver canopy under which the Blessed Mantle and the Holy Banner of Muhammad are kept in their golden chests



The Burda in the Topkapi Museum, Istanbul

أَلْفَاتِحَةٌ إِلَى حَضْرَتِ النَّبِيِّ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَا فَرْدُ يَا صَمَدُ
لَبِسْتُ ثَوْبَ الرَّجَاءِ وَالنَّاسُ قَدْ رَقَدُوا	وَبِتُّ أَشْكُو إِلَى مَوْلَايَ مَا أَجِدُ
وَبِالصَّجِيعِينَ وَالْعَمَّيْنِ قُدُونُنَا	وَبِالْحَسَنَ وَالْحُسَيْنِ إِذْهُمْ لَنَا سَنَدُ
أَشْكُو إِلَيْكَ أُمُورَ أَنْتَ تَعْلَمُهَا	مَا لِي عَلَيَّ حَمْلَهَا صَبْرًا وَلَا جَلْدًا
ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى الْمُخْتَارِ شَافِعِنَا	فِي يَوْمٍ لَا يَنْفَعُ الْوَالِدُ وَلَا وَلَدُ
فَلَا تَرُدُّهَا يَا رَبِّ خَائِبَةٌ	فَبَحَرَ جُودِكَ يَوْمَ كَمْ يَرِدُ
ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى الْهَادِي وَعِزَّتِهِ	مُحَمَّدُ الْمُصْطَفَى مَا مِثْلُهُ وَاحِدُ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ اللَّهِ تَرْجُو الْعُفْرَانُ
وَصَلِّ بِقَلْبٍ حَاضِرٍ غَيْرِ غَافِلٍ	وَلَا تَلْهُوْا الَّذِي كَرِ الْمَقَابِرِ وَالْكَفْنُ
عَلَيْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ فِي السِّرِّ وَالْعَلَنِ	وَقَلْبِكَ نَخْفُهُ مِنَ الرَّجْسِ وَالذَّنَنِ
وَمَا هَذِهِ الدُّنْيَا بِدَارِ إِقَامَةٍ	وَمَا هِيَ إِلَّا كَالطَّرِيقِ إِلَى الْوَطَنِ

بِحُجُودِكَ وَأَعِصْمَنَا مِنَ الزَّيْغِ وَالْفِتَنِ

وَيَا رَبِّي عَامِلِنَا بِلُطْفِكَ وَكَفِينَا

لِسُنَّةِ خَيْرِ الْخَلْقِ وَالسَّيِّدِ الْحَسَنِ

وَوَفَّقْ وَسَلِّدْ وَصَلِّحِ الْكُلَّ الْوَحْدَيْنَا

صَلَاةً وَسَلَامَةً إِلَى آخِرِ الزَّمَانِ

عَلَيْهِ صَلَاةُ اللَّهِ ثُمَّ سَلَامُهُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

حَسْبِيَ رَبِّي جَلَّ اللَّهُ مَا فِي قَلْبِي غَيْرُ اللَّهِ

وَصَدَّقْنَا بِمَا جَاءَنَا هُوَ الصَّادِقُ رَسُولُ اللَّهِ

أَخَذْنَا بَابَ مَوْلَانَا كَرِيمٍ لَيْسَ يَنْسَانَا

تُسَالِحُهُمْ مِنَ الذَّنْبِ وَعَقَّارِ الذُّنُوبِ اللَّهُ

مُحَمَّدٌ قَالَ يَا رَبِّي سَوِّ إِلَيَّ أُمَّتِي بَعْدِي

عَرَجَ فِي لَيْلَةِ الْاِثْنَيْنِ إِلَى الْخُصْرَاءِ وَعَرْشِ اللَّهِ

مُحَمَّدُ زَيْنُ كُلِّ الزَّيْنِ لَهُ شَقُّ الْقَمَرِ نِصْفَيْنِ

سَأَلْتُ اللَّهَ يَرْحَمْنَا بِجَاهِكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى الْهَادِيِّ مُحَمَّدِ سَاكِنِ الْوَادِيِّ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فِي حُبِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

نُورِ لِبَدْرِ الْهُدَى مُتَمِّمٌ

قَلْبِي يَجْرُنُّ إِلَى مُحَمَّدٍ

مَا زَالَ مِنْ وُجْدِهِ مُتَيِّمٌ

مَا لِي حَبِيبٌ سِوَا مُحَمَّدٍ

خَيْرِ الرَّسُولِ النَّبِيِّ الْمَكْرَمِ

شَوْقِي الْمَحِبِّ إِلَى مُحَمَّدٍ

أَفْنَاهُ ثُمَّ بِهِ تَهَيَّيْمٌ

فِي الْحَشْرِ شَافِعُنَا مُحَمَّدٍ

مُنْجِي الْخَلَائِقِ مِنْ جَهَنَّمَ

مِيْلَادُ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

أُمَّ الْقُرَى بَلَدُ الْمُعْظَمِ

أَحْيَا الدُّجَا زَمَنَا مُحَمَّدٍ

مَوْلَاهُ سَلَّمَهُ وَكَلَّمَهُ

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَا سَيِّدَ الرَّسْلِ الْمُقَدَّمِ

أَدْعُوكَ أَحْمَدُ يَا مُحَمَّدُ

يَوْمَ الْقِيَمَةِ كَيْ أَنْعَمُ

إشْفَعُ إِلَى اللَّهِ يَا مُحَمَّدُ

لَوْ كُنْتُ أَرْتَكِبُ الْمُحْرَمَ

أَرْجُوا الشَّفَاعَةَ مِنْ مُحَمَّدٍ

يَوْمَ الْهُوانِ بِهِ تَحَشَّمُ

مَنْجَا وَمَلْجَأَنَا مُحَمَّدُ

وَالْحَقُّ بَيْنَ وَإِنْ تَكَلَّمَ

وَالنُّورُ جَاءَ بِهِ مُحَمَّدُ

جِبْرِيلُ قَالَ لَهُ تَقَدَّمَ

عَلَى السَّمَاءِ سَمَّا مُحَمَّدُ

مِنْهُمْ مَلَائِكَةُ مُسَوِّمُ

وَالجَنُّ حِينَ غَزَا مُحَمَّدُ

لَيْسَ شِفَاى سِوَاءِ مُحَمَّدُ

قَلْبِي مَرِيضٌ جِسْمِي عَلِيْلُ

وَالكُفْرَ أَبْطَلَهُ فَهَدَّمَ

وَالدِّينَ أَظْهَرَهُ مُحَمَّدُ

وَأَلَّالِ كُلِّهِمْ وَسَلَّمُ

صَلَّى إِلَيْهِ عَلَى مُحَمَّدُ

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَزِدْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

## Chapter One

### فِي ذِكْرِ مَحَبَّتِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

#### Concerning The Love Of Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam

In this chapter Allamah Busiri R.A. speaks of his love for Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam. He tries to conceal this love and who his beloved is. For this reason he has not mentioned the name of Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam, directly in the whole chapter. By mentioning places and things close to Madinah, he alludes to Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam. Due to this excessive love and devotion for Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam, he has become completely restless, thus exposing this love to everyone.

تَمَّ الصَّلَاةُ عَلَى الْمُخْتَارِ فِي الْقَدَمِ	الْحَمْدُ لِلَّهِ مُنْشِئِ الْخَلْقِ مِنْ عَدَمٍ
Praise be to the one who was chosen by Allah since eternity	All praise be to Allah, the Creator of mankind from nothingness
عَلَى حَبِيبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ	مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا أَبَدًا
On Your Beloved, the Best of All Creation	My Master, descend peace and blessings continuously and eternally (non-existence)
مَزَجَتْ دَمْعًا جَرَى مِنْ مُقْلَةٍ بَدَمِ	أَمِنْ تَذَكُّرِ جِيرَانِ بَدِي سَلَمِ
That tears mixed with blood are flowing from your eyes	Is it because of your remembrance of the neighbors of Dhi-salam (city near Madinah)
أَوْ أَوْ مَضْنِ الْبَرْقِ فِي الظُّلْمَاءِ مِنْ إِضْمِ	أَمْ هَبَّتِ الرِّيحُ مِنْ تَلْقَاءِ كَاطِمَةِ
Or it is the lightning struck in the darkness of the night, from the mount of Idam (place near Madinah)	Or is it because of the breeze blowing from Kaazimah (one of the mountains of Madinah)
وَمَا لِقَلْبِكَ إِنْ قُلْتَ اسْتَفْنُ يَهُمِ	فَمَا لِعَيْنَيْكَ إِنْ قُلْتَ اكْفُفَا هَمَّتَا
What is the matter with your heart, the more you tell it to come to its senses, the more it is distracted by love	What has happened to your eyes, the more you tell them to stop, the more they continue flowing
مَا بَيْنَ مَنْسَجِمٍ مِّنْهُ وَمُضْطَرِمِ	أَيَحْسَبُ الصَّبُّ أَنَّ الْحُبَّ مُنْكَتَمٌ
While his eyes are shedding tears and his heart is glowing <sup>4</sup>	Does the fervent lover think that his love can be concealed
وَلَا أَرِقْتُ لِذِكْرِ الْبَانِ وَالْعَلَمِ	لَوْلَا الْهُوَى لَمْ تُرِقْ دَمْعًا عَلَى طَلَلِ
Nor would you become restless at the remembrance of the cypress (tree) <sup>5</sup> and the high mountain <sup>6</sup>	Had it not been for the love, you would not have shed tears at the ruins (of your beloved)
بِهِ عَلَيْكَ عَدُولُ الدَّمْعِ وَالسَّقَمِ	فَكَيْفَ تُنْكِرُ حُبًّا بَعْدَ مَا شَهِدْتَ
Borne against you by (two) reliable witnesses as your tears and your illness	How do you deny love after the testimony

مِثْلَ الْبَهَائِرِ عَلَى خَدَّيْكَ وَالْعَنَمِ	وَأَثَبْتَ الْوَجْدُ خَطِي عِبْرَةً وَضَمَّتِي
On your cheeks like yellow rose and the reddish tree	Love has ingrained two lines of fear, and withered your face
وَالْحُبُّ يَعْتَرِضُ اللَّذَاتِ بِالْأَلَمِ	نَعَمْ سَرَى طَيْفٌ مِنْ أَهْوَايَ فَأَرَقَّنِي
And love transforms pleasure into pain	Yes! Thoughts of the beloved came to me at night and kept me awake
مِثِّي إِلَيْكَ وَلَوْ أَنْصَفْتَ لَمْ تَلَمِ	يَا لَأَيْمِي فِي الْهُوسَى الْعُذْرِيَّ مَعْدِرَةً
From me to you if you do justice, you would not reproach me	You who reproach me, regarding my love for one of the tribe of Uzrah, excuse me
عَنِ الْوَشَاةِ وَلَا دَائِي بِمُنْحَسِمِ	عَدْتُكَ حَالِي وَلَا سِرِّي بِمُسْتَتِرِ
From those who malign (me), nor is there (something to) check my agony	My state of love has been expressed to you, and now my secret is no longer concealed
إِنَّ الْمُحِبَّ عَنِ الْعُدَّالِ فِي صَمَمِ	لِحَضَّتِي النَّصْحَ لَكِنْ لَسْتُ أَسْمَعُهُ
For verily a lover is deaf to his reproaching critics	You have sincerely advised me, I did not heed it
وَالشَّيْبُ أَبْعَدُ فِي نُصْحِ عَنِ التُّهْمِ	إِنِّي أَتَمَّمْتُ نَصِيحَ الشَّيْبِ فِي عَذَلِي
(Wisdom) in the advice of the elders is above suspicion	I regarded with suspicion the advice of the elders in reproaching me

## Chapter Two

### فِي مَنْعِ هَوَى النَّفْسِ

## Concerning Restraining Lust And Carnal Desires

In this chapter Allamah Busiri R.A. mentions two reasons for restraining of lust and carnal desires.

Firstly: A person falls in love due to lust and carnal desires. After mentioning love in the first chapter he now mentions restraining lust and carnal desires. He also mentions that his entire life has been spent in sin. He sincerely regrets what he has done and repents to Allah Ta'ala. Secondly: Restraining lust and carnal desires is essential for gaining love for Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam. The love which has for Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam, is a pure love and can only be attained by purifying oneself of lust and carnal desires.

مِنْ جَهْلِهَا بِنَدِيرِ الشَّيْبِ وَالْهَرَمِ	فَإِنَّ أَمَارَتِي بِالسُّوءِ مَا اتَّعَطْتُ
Due to its ignorance, from the warning by grey hair and old age	Verily my soul which is laden evil did not heed the advice
ضَيْفِ الْمَرِّ بِرَأْسِي غَيْرَ مُحْتَشِمِ	وَلَا أَعَدْتُ مِنَ الْفِعْلِ الْجَمِيلِ قَرِي
For a guest (death) that has lodged on (my) head nor did I honour (him)	And I have not prepared, for good deeds, a feast,
كَتَمْتُ سِرًّا أَبَدًا لِي مِنْهُ بِالْكُتْمِ	لَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنِّي مَا أُوقِرُهُ
I would have concealed my secret, which is exposed, by dyeing	Had I known that I would not be able to honour him (it)
كَمَا يَرُدُّ جَمَاحَ الْخَيْلِ بِاللُّجْمِ	مَنْ لِي بِرَدِّ جَمَاحٍ مَنْ غَوَايْتِهَا
Just as unmanageable horses are restrained by resins	Who is there that can restrain my wayward-self from its waywardness
إِنَّ الطَّعَامَ يُقَوِّي شَهْوَةَ النَّهْمِ	فَلَا تَرْمِ بِالْمَعَاصِي كَسْرَ شَهْوَتِهَا
For verily food, only increases sensual desires	Do not try, through sinning, to subdue sensual desires
حُبِّ الرِّضَاعِ وَإِنْ تَقَطَّمَهُ يَنْقَطِمِ	وَالنَّفْسُ كَالطِّفْلِ إِنْ تَهْمَلَهُ شَبَّ عَلَى
Loves suckling but when you wean it, will stop	Your self (desires) is like a child when breastfed
إِنَّ الْهَوَى مَا تَوَلَّى يُصِمُّ أَوْ يَصِمِ	فَاصْرِفْ هَوَاهَا وَحَازِرْ أَنْ تُؤَلِّيَهُ
Verily lust whenever it overpowers, gives either a mortal blow or tarnishes your character	Then stop its inclinations and beware that it does not overpower you
وَإِنْ هِيَ اسْتَحَلَّتِ الْمَرْعى فَلَا تُسِمِ	وَرَاعِهَا وَهِيَ فِي الْأَعْمَالِ سَائِمَةٌ
If it enjoys pasture, do not let it roam (graze) freely	And guard it while it is grazing in (the field of) actions

مِنْ حَيْثُ لَمْ يَدْرِ أَنَّ السَّمَّ فِي الدَّسَمِ

Since he does not know that there is poison in the fat (good)

كَمْ حَسَنْتَ لِدَّةَ اللَّمْرِ قَاتِلَةً

How often has pleasure been considered good, whereas it turned out to be deadly

فَرُبَّ فَحْمَصَةٍ شَرٌّ مِنَ التُّخْمِ

For most times hungers (poverty) is more evil than overeating

وَإِخْشَاءَ الدَّسَائِسِ مِنْ جُوعٍ وَمِنْ شَبَعٍ

And fear the evil of (both) hunger and satiation

مِنَ الْمُحَارِمِ وَالزَّمَّ حَمِيَةَ النَّدَمِ

Of forbidden sights and regard it as obligatory (upon yourself) to guard your eyes from forbidden things

وَاسْتَفْرِغِ الدَّمْعَ مِنْ عَيْنٍ قَدْ اِمْتَلَأَتْ

And shed tears from those eyes which have become full (filled with haram)

وَإِنْ هُمَا مُحْضَاكَ النَّصِيحَ فَأَتَّهِمِ

And if both of them give you sincere advice, regard them with suspicion

وَخَالَفِ النَّفْسَ وَالشَّيْطَانَ وَأَعْصِمَهُمَا

And resist both your self (nafs) and devil (shaytaan), and disobey them both

فَأَنْتَ تَعْرِفُ كَيْدَ الْخُصْمِ وَالْحُكْمِ

For you know well the deception of (such) an enemy or a wise (person)

وَلَا تُطِعْ مِنْهُمَا خُصْمًا وَلَا حَكَمًا

And do not obey them both (nafs and shaytaan) as an enemy or as a wise (person)

لَقَدْ نَسَبْتُ بِهِ نَسْلًا لِذِي عُقْمٍ

For verily I have attributed (claimed), through this, offspring from a barren woman

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ قَوْلٍ بِلا عَمَلٍ

I seek forgiveness from Allah from such sayings (preachings) which I do little practice upon

وَمَا اسْتَقَمْتُ فَمَا قَوْلِي لَكَ اسْتَقِمِ

And I was not steadfast (on deen) so then of what use (value) is my saying to you: "Be steadfast!" (on deen)

أَمْرُكَ الْخَيْرُ لَكِنْ مَا اتَّعَمَرْتُ بِهِ

I command you to do good but I do not command myself to do the same

وَلَمْ أَصِلْ سِوَى فَرْضٍ وَلَمْ أَصُمْ

And I did not perform salaah nor did I fast except what was obligatory

وَلَا تَزَوَّدْتُ قَبْلَ الْمَوْتِ نَافِلَةً

And I made no provisions before death of voluntary (nafl) worship

## Chapter Three

### فِي مَدْحِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

#### Concerning the Praises of Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam

After claming his love in the first chapter, and how to attain it, in the second Allamah Busairi R.A. begins the praises of Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam. He openly declares his love and shows the great qualities and perfect character of Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam. While showing his love he also shows the unrestricted and unlimited love which Allah Ta'aala has ability Allamah Busairi R.A. has for Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam. When Allah Ta'aala has praised the beloved Nabi Sallallahu Alayhi Wasallam, then why should He and all of us also not try to excel in our praises and love for Rasulallah Sallallahu Alayhi Wasallam.

<p>أَنْ اشْتَكَّتْ قَدَمَاهُ الضَّرَّ مِنَ وَرَمٍ</p> <p>Until his feet complained of injury due to being swollen</p>	<p>ظَلَمْتُ سُنَّةَ مَنْ أَحْيَى الظَّلَامَ إِلَى</p> <p>I transgressed the sunnat of him (Nabi, Sallallahu Alayhi Wasallam) who passed the night (in ibaadat)</p>
<p>تَحْتِ الحِجَارَةِ كَشْحًا مُتْرَفِ الأَدَمِ</p> <p>A stone beneath which is his delicate skin</p>	<p>وَشَدَّ مِنْ سَعْبٍ أَحْشَاءَهُ وَطَوَى</p> <p>And he tied and folded, on account of hunger, around his stomach</p>
<p>عَنْ نَفْسِهِ فَأَرَاهَا أَيَّمَا شَمَمٍ</p> <p>Towards it, but he was (completely) disinclined due to his high courage</p>	<p>وَرَأَوْدَتُهُ الجِبَالِ الشُّمُّ مِنْ ذَهَبٍ</p> <p>And high mountains of gold (tried to) tempt him</p>
<p>إِنَّ الضَّرَّ وَرَعَاةَ لا تَعْدُو وَاعلى العِصْمِ</p> <p>For verily need never prevails (overpowers) the infallible</p>	<p>وَأَكَّدَتْ زُهْدَهُ فِيهَا ضَرْوَرَتُهُ</p> <p>His piety increased inspite of his need</p>
<p>لَوْلَا لَهُمُ تَخْرُجِ الدُّنْيَا مِنَ العَدَمِ</p> <p>For had it not been for him this world would not have come out of non existence</p>	<p>وَكَيْفَ تَدْعُوا إِلَى الدُّنْيَا ضَرْوَرَةً مَنْ</p> <p>For verily need never prevails (overpowers) the infallible</p>
<p>حَسَنَتْ جَمِيعُ خِصَالِهِ صَلُّوا عَلَيْهِ وَآلِهِ</p>	<p>بَلَغَ العُلَى بِكَمَالِهِ كَشَفِ الدُّجَى بِجَمَالِهِ</p>
<p>اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَزِدْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ</p>	

عَلَىٰ حَبِيبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

On Your Beloved, the Best of All Creation

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا أَبَدًا

My Master, descend peace and blessings continuously and eternally

وَالْفَرِيقَيْنِ مِنْ عَرَبٍ وَمِنْ عَجَمٍ

And of both groups, Arabs and non Arabs

مُحَمَّدُ سَيِّدُ الْكَوْنَيْنِ وَالنَّكَلَيْنِ

Muhammad (Sallallahu Alayhi Wasallam) is the leader of both worlds and both creations (man and jinn)

أَبْرَأُ فِي قَوْلٍ لَأَمْنُهُ وَلَا نَعَمُ

More truthful than him in saying "No" or "Yes"

نَبِيِّنَا الْأَمْرُ النَّاهِي فَلَا أَحَدٌ

Our Nabi, the one who commands (good), forbids (evil). There is non (parallel to him)

لِكُلِّ هَوْلٍ مِّنَ الْأَهْوَالِ مُقْتَحِمٍ

For every fear (and distress) that is going to come (on the day) of agony (and fears)

هُوَ الْحَبِيبُ الَّذِي تُرْجَىٰ شَفَاعَتُهُ

He is (Allah's) most beloved, whose intercession is hoped for

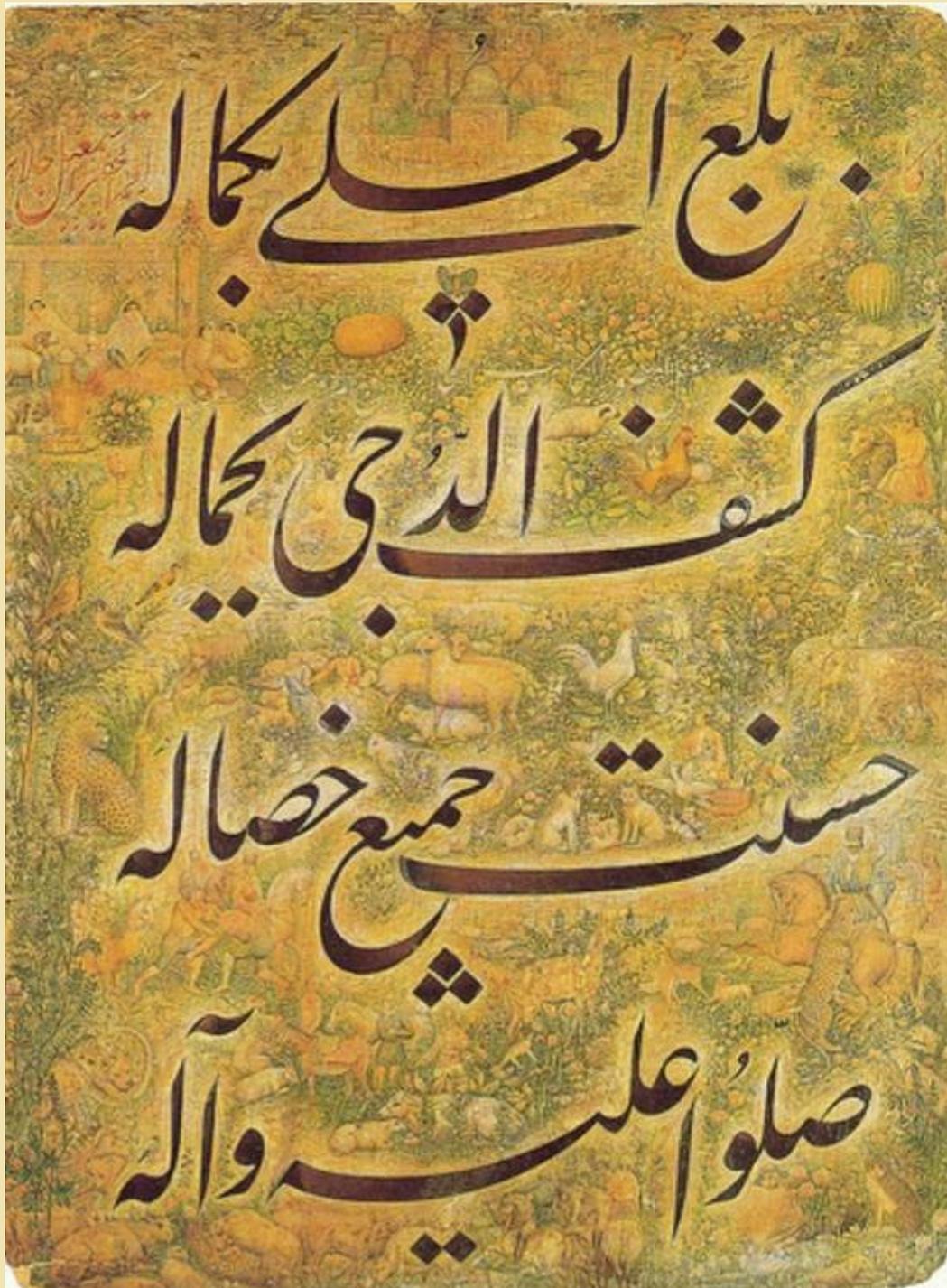
مُسْتَمْسِكُونَ بِحَبْلِ غَيْرِ مُنْفَصِمٍ

Clinging to a rope which will never snap

دَعَا إِلَى اللَّهِ فَالْمُسْتَمْسِكُونَ بِهِ

He called (people) towards Allah, so those who cling to him

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَزِدْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ





أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَجْنُتُ وَنَعِيمُهَا سَعْدٌ لِمَنْ يُصَلِّي وَيُسَلِّمُ وَيَزِيدُ وَيُبَارِكُ عَلَيْهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

وَلَمَّا تَمَّ مِنْ حَمَلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَهْرَانِ عَلَى مَشْهُورِ الْأَقْوَالِ

الْمَرْوِيَّة (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

تُوفِّي بِالْمَدِينَةِ الْمُتَوَرِّةِ الشَّرِيفَةِ أَبُوهُ سَيِّدُنَا

عَبْدُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

وَكَانَ قَدِ اجْتَمَعَ بِأَحْوَالِهِ بَنِي عَدِيٍّ مِنَ الطَّائِفَةِ

التَّجَارِيَّةِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

وَمَكَثَ فِيهِمْ شَهْرًا سَقِيمًا يُعَانُونَ سُقْمَهُ

وَشَكْوَاهُ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

وَلَمَّا تَمَّ مِنْ حَمَلِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الرَّاحِجِ تِسْعَةَ أَشْهُرٍ

قَمَرِيَّة (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

وَآنَ لِلزَّمَانِ أَنْ يَنْجَلِي عَنْهُ

صَدَاةُ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

حَضَرَتْ أُمَّهُ لَيْلَةَ مَوْلِدِهِ سَيِّدُنَا أَسِيئَةً وَسَيِّدُنَا مَرِيماً فِي نِسْوَةٍ مِنَ الْحَظِيرَةِ

الْقُدْسِيَّةِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ)

وَأَخَذَهَا الْمُخَاضُ فَوَلَدَتْهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نُورًا يَبْلُغُ لَوْ سَنَاهُ

صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَا رَسُولَ اللهِ سَلَامٌ عَلَيْكَ يَا رَفِيعَ الشَّانِ وَالذَّرَجِ

لَيْسَ مُحْتَاجٌ إِلَى السُّرُجِ

كُلُّ بَيْتٍ أَنْتَ سَاكِنُهُ

يَوْمَ تَأْتِي النَّاسُ بِالْحُجَجِ

وَجْهَكَ الْمَأْمُولُ مُحَجَّتُنَا

قَدْ أَعْطَاكَ اللهُ بِالْفَرَجِ

فَمَرِيضًا أَنْتَ عَائِدُهُ

فِي طَرِيقِ غَيْرِ زَيْ عَوْجِ

أَنْتَ مُرْشِدُنَا لِخَالِقُنَا

قَبْلَ قَبْضِ الرُّوحِ وَالْحَرْجِ

رَبِّ وَارْتُقْنَا زِيَارَتُهُ

سَيِّدِ الْعَرَبَانِ وَالْعَجَمِ

أَلْفِ صَلَّى اللهُ عَلَى الْمَدَنِيِّ

یا نبی سلام علیک یا رسول سلام علیک  
یا حبیب سلام علیک صلوات اللہ علیک

رحمتوں کے تاج والے دو جہاں کے راج والے  
عرش کی معراج والے عاصیوں کی لاج والے

ہے یہ حسرت در پہ آئیں اشک کے دریا بہائیں  
داغ سینہ کے دکھائیں سامنے ہو کر سنائیں

دور ہو غم کا کنارہ سرور عالم خدارا  
دیکھئے ہم کو سہارا پار ہو بیڑا ہمارا

رنج و غم کھائے ہوئے میں دور سے آئے ہوئے میں  
تم پہ اترا لے ہوئے میں ہاتھ پھیلائے ہوئے میں

امت بے کس تمہاری در بدر پھرتی ہے ماری  
کنتی ہے باہ وزاری المدد محبوب باری

حشر میں آپ بخٹوانا نار دوزخ سے بچانا  
ہر مصیبت سے چھڑانا اپنے دامن میں چھپانا

جانکنی کے وقت آنا چہرہ انور دکھانا  
عنبری زلفیں سونگھنا کلمہ طیب پڑھانا

میرے مولیٰ میرے سرور ہے یہی ارمان اکبر  
پہلے قدموں پہ رکھیں سر پھر کہیں سر کو اٹھا کر

یا محمد بمن بے سرو ساماں مددے  
قبلہ ۶ دین مددے کعبۃ ایماں مددے

لیس لی غیرک یا سید کی مدنی  
سوئیم افکن نظر بر من حیراں مددے

عاصیم پر گنہ ام سخت غریبی دارم  
رحم فرما بہ غریبی غریباں مددے

یا نبی کشتنی اُمت بکف ہمت تست  
اندیریں ورطنہ نعم صدمہ طوفاں مددے

از احد احمد و محمود محمد شدنی  
مظہر نور خدا مرشد پاکاں مددے

ماگدا نیم تو سلطان دو عالم شدہ  
شاہ شاہاں مددے شاہ گدایاں مددے

بار عصیاں بسر آوردہ جامی بدرت  
یار رسول عربی شافع عصیاں مددے

المناجات حضرت سیدنا إمام زین العابدین رضي الله عنه

يَا مُصْطَفَى يَا مُجْتَبَى إِرْحَمْ عَلَيَّ عَصِيَانَا

بِجُبُورَةِ أَعْمَالِنَا طَمَعًا وَذُنُوبًا وَ الظُّلْمَ

إِنْ بَلَّتْ يَارِيحُ الصَّبَا يَوْمًا إِلَى أَرْضِ الْحَرَمِ

بَلِّغْ سَلَامِي رَوْضَةً فِيهَا النَّبِيُّ الْمُحْتَرَمِ

مَنْ وَجَّهَهُ شَمْسُ الصُّبْحِ مِنْ خَدِّهِ بَدْرُ الدَّجَى

مَنْ ذَاتَهُ نُورُ الْهُدَى مَنْ كَفَّهُ بَحْرُ الْهَمَمِ

قُرْآنُهُ بُرْهَانُ نَسَخِ الْأَدْيَانِ مَضَتْ

إِذْ جَاءَنَا أَحْكَامُهُ كُلُّ الصُّحُفِ صَارَ الْعَدَمِ

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ كَمَنْ يَتَّبِعُ نَبِيًّا عَالِمًا

يَوْمًا وَلَيْلَادًا أَيْمًا وَارْزُقْ كَذَا لِي بِالْكَرَمِ

أَكْبَادُنَا بِحَرْوَةٍ مِنْ سَيْفِ هَجْرِ الْمُصْطَفَى

طُوبَى لِأَهْلِ بَلَدَةٍ فِيهَا النَّبِيُّ الْمُحْتَشَمِ

لَسْتُ بِرَاجٍ مُفْرَدًا بَلْ أَقْرَبَاءَ كُلِّهِمْ

فِي الْقَبْرِ اشْفَعْ يَا شَفِيعَ الْبَصَادِ وَالنُّونِ وَالْقَلَمِ

أَوْلَادُهُ فِي دَارِهِ أَعْدَاءُهُ فِي نَارِهِ

صِدِّيقُهُ فِي غَارِهِ ذَلِكَ الْعَتِيقُ الْمُحْتَشَمِ

فَارْوُقُهُ عَدِلُ الصَّفَا عُنْمَانُهُ عَيْنُ الْحَيَاءِ

الْمُرْتَضَى كَهْفِ الْوَسْرَى ذَلِكَ الْعَلِيُّ وَالْمُحْتَرَمِ

صَلُّوا عَلَيَّ عَيْنِ الصَّفَا بِنْتِ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى

الْفَاطِمَةَ خَيْرِ النِّسَاءِ يَنْبُوعِ أَنْهَارِ الْكَرَمِ

يَا رَحْمَةَ الْعُلَمَاءِ أَنْتِ شَفِيعَةُ الْمُذْنِبِينَ

أَكْرَمِ لَنَا يَوْمَ الْحَزِينِ فَضْلًا وَجُودًا وَالْكَرَمِ

يَا رَحْمَةَ الْعُلَمَاءِ أَدْرِيكَ لِي زَيْنُ الْعَابِدِينَ

مُحْبُوسِ أَيْدِي الظَّالِمِينَ فِي الْمَوْكِبِ وَالْمُرْدَحَمِ

مَا أَنْتَ إِلَّا أَكْذَرُ الْعَطِيَّةِ

خَيْرُ الْبَرِيَّةِ نَظْرَةً إِلَى

مُجْدِي بِوَصْلِي وَصَلِّ قَبْلَ الْمَنِيَّةِ

يَا بَحْرَ فَضْلِ وَتَاجِ عَدْلِ

يَكْفِي سَعَادِي سَعَادِي عَطْفًا عَلَيَّ

كَمْ ذَا أَنْادِي يَا خَيْرَ هَادِي

يَا خَيْرَ مُرْسَلٍ مُرْسَلٍ إِرْحَمَ شَجِيئًا

حَاشَاكَ تَغْفُلَ عَنَّا وَتَغْفُلُ

مَا دَامَ قَلْبِي قَلْبِي بِالذِّكْرِ حَيًّا

أَهْدِيكَ حُبِّي صَلَوَاتُ رَبِّي

مُوَالِي يَا مُوَالِي يَا مُوَالِي

مُوَالِي يَا مُوَالِي يَا مُوَالِي

فَقُلْتُ لِحَمْرَتِي نَحْوِي تَعَالِ

So I told my "Wine", Advance towards me.

سَقَانِي الْحُبُّ كَأَسَاتِ الْوَصَالِ

Cups of union Beloved gave me to drink

فَهَمَّتْ بِسُكْرَتِي بَيْنَ الْمُوَالِي

In my intoxication, I understood the friends in my midst.

سَعَتْ وَمَشَتْ لِنَحْوِي فِي كُؤُوسِ

Then it moved and walked to me in cups;

بِحَانِي وَادْخُلُوا أَنْتُمْ رِجَالِي

And become my Companion.

فَقُلْتُ لِسَائِرِ الْأَقْطَابِ مُوَا

I said to all the Polar-Stars, Come and enter my State.

فَسَاقِي الْقَوْمِ بِالْوَانِي مَلَائِي

Because the Cup-Bearer of the Fraternity has filled my cup to the full.

وَهُمُّوَاوِ اشْرَبُوا أَنْتُمْ جُنُودِي

Be courageous and drink, you are my army,

وَلَا نَلْتُمُ عَلْوِي وَإِصَالِي

But you neither attained my height nor my Union.

شَرِبْتُمْ فُضِّلْتِي مِنْ بَعْدِ سُكْرِي

And you sipped from my cup, what I left after my deep "intoxication",

مَقَامِي فَوْقَكُمْ مَّا زَالَ عَالِ

But mine is higher ever.

مَقَامِكُمْ الْعُلَى جَمْعًا وَ لَكِنْ

All your stations are high,

يُصَرِّفُنِي وَحَسْبِي دُو الْجَلَالِ

The Mighty One who changes my state and suffices.

أَنَا فِي حَضْرَتِ التَّقْرِيبِ وَحْدِي

I am singularly near to Him,

وَمَنْ ذَا فِي الْجَالِ أَعْطَى مِثَالِي

"Who is there among the Saints, so gifted as me?"

أَنَا الْبَارِزِيُّ أَشْهَبُ كُلِّ شَيْخِ

I am a White Falcon of every Mystic.

وَتَوَّجَنِي بِتِيْجَانِ الْكَمَالِ

And he crowned me with the Crown of Perfection.

كَسَانِي خَلْعَةً بِطَرَازِ عَزْمِ

He enrobed me with determination embroidered,

وَتَلَدَّنِي وَأَعْطَانِي سُؤَالِي

He adopted me and granted my request.

وَأَطْلَعَنِي عَلَى سِرِّ قَدِيمِ

Unto me He revealed the Ancient Secrets.

وَمُحْكَمِي نَافِذٌ فِي كُلِّ حَالِ

So my Orders are effective under all circumstances.

وَوَلَّانِي عَلَى الْأَقْطَابِ جَمْعًا

And He made me a Filter over all the Polar-Stars.

لَصَارَ الْكُلُّ غَوْرًا فِي الرَّوَالِي

They would have at once dried up.

فَلَوْ الْقَيْتُ سِرِّي فِي بَحَارٍ

Had I thrown my secret into the oceans,

لَدُ كَّتْ وَاحْتَفَتْ بَيْنَ الرِّمَالِ

They would have become pulverized.

وَلَوْ الْقَيْتُ سِرِّي فِي جِبَالٍ

Had I thrown my secret over mountains,

لِحِمْدَتُ وَانْطَفَتْ مِنْ سِرِّ حَالِي

It would have been at once extinguished by the secret of my mystic state.

وَلَوْ الْقَيْتُ سِرِّي فَوْقَ نَارٍ

Had I thrown my secret into fire,

لَقَامَ بِقُدْرَةِ الْمُؤَلَّى تَعَالٍ

He would have stood up with the power of Exalted God.

وَلَوْ الْقَيْتُ سِرِّي فَوْقَ مَيِّتٍ

Had I thrown my secret over the dead,

تَمْرٌ وَتَنْقِضِي إِلَّا آتَالِي!

Which flow but with my knowledge.

وَمَا مِنْهَا شَهْوَرٌ أَوْ هُوَرٌ

There are no months or ages,

وَتُعَلِّمْنِي فَأَقْصِرُ عَنْ جَدَالِي

And so, will you terminate your wrangles with me.

وَتُخْبِرُنِي بِمَا يَأْتِي وَيَجْرِي

And they acquaint me with the present and the future, and they give me information.

وَأَفْعَلُ مَا تَشَاءُ فَالِاسْمِ عَالٍ

And act without restraint, for His name is Exalted.

مُرِيدِي هَمْ وَطَبْ وَاشْطَحْ وَغَنِي

Be courageous my disciple, be cheerful and sing, in ecstasy

عَطَانِي بِرِفْعَةٍ نِلْتُ الْمَنَى لِي

He has granted me the status through which I have attained high eminence.

مُرِيدِي لَا تَخَفْ اللَّهُ رَبِّي

Do not be frightened, my disciple, Allah is my Sustainer,

فِي وَشَاؤُسِ السَّعَادَةِ قَدْ بَدَلِي

And I have been given the rank of Good-Luck.

طُبُؤِي فِي الْمَاءِ وَالْأَرْضِ دُقَّتْ

My drums have been beaten in the heavens and earth,

وَوَقْتِي قَبْلَ قَبْلِي قَدْ صَفَالِي

And my time has been purified before my birth.

بِلَادِ اللَّهِ مُلْكِي تَحْتِ حُكْمِي

The Empire of Allah is under my command,

كَخَرْدَلَةٍ عَلَى حُكْمِ التَّصَالِ

It is like a mustard seed alongside my sovereignty.

نَظَرْتُ إِلَى بِلَادِ اللَّهِ جَمْعًا

I cast a glance at the entire Empire of Allah,

عَلَى قَدَمِ النَّبِيِّ بَدْرِ الْكَمَالِ

And I follow in the footsteps of the Holy Prophet, the Full Moon of Perfection.

وَكُلُّ وَليٍّ لَّهِ قَدَمٌ وَآئِي

Each Saint has a station,

عَزُومٌ قَاتِلٌ عِنْدَ الْقِتَالِ

For I am a determined combatant in banie.

مُرِيدِي لَا تَخَفْ وَاشِّ فَايِي

Do not be frightened, my disciple, of a Slanderer,

وَأَعْلَامِي عَلَى رَأْسِ الْجِبَالِ

And my banners fly on mountain tops.

أَنَا الْجِيلِيُّ مُحَمَّدِي الدِّينِ إِسْمِي

I am Al Jilani, my name is Muhiyuddin,

وَأَقْدَامِي عَلَى عُنُقِ الرِّجَالِ

And my feet are on the neck of each Saint.

أَنَا الْحَسَنِيُّ وَالْمُخَدَّعُ مَقَامِي

I am Hassani and my abode is my cell,

وَجَدِّي صَاحِبُ الْعَيْنِ الْكَمَالِ

And my ancestor is one possessed of an insight Perfect.

وَعَبْدُ الْقَادِرِ الْمَشْهُورِ إِسْمِي

ABDUL QAADIR is my famous name.

## Chapter Five

فِي ذِكْرِ يُمْنِ دَعْوَتِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

### Concerning the Blessedness of the Invitation (Calling Towards Islam) of Rasulullah Sallallahu Alayhi Wasallam

تَمْشِي إِلَيْهِ عَلَى سَاقٍ بِلَا قَدَمٍ	جَاءَتْ لِدَعْوَتِهِ الْأَشْجَارُ سَاجِدَةً
Walking towards him on shins (truck) without feet	The trees answered his call, prostrating
فَرُوعُهَا مِنْ بَدْيِ حِطِّ فِي اللَّقْمِ	كَأَنَّهَا سَطَرَتْ سَطْرًا لِمَا كَتَبَتْ
With their branches, calligraphically writing of his perfection	It is though writing lines that were written
تَقِيهِ حَرًّا وَطَيْسٍ لِلَّهِجِيرِ حَمٍ	مِثْلُ الْغَمَامَةِ أَذَى سَاوٍ سَائِرَةً
Sheltering him from the intense heat, (as that) of an oven in the blazing summer	Like the cloud following him wherever he went
مِنْ قَلْبِهِ نِسْبَةً مَبْرُورَةَ الْقَسَمِ	أَقْسَمْتُ بِالْقَمَرِ الْمُنْشَقِّ إِنَّ لَهُ
A connection with his heart (which shows) the truth of my oath	I take an oath (of truth) by the moon that was split, it bears
وَكُلُّ طَرْفٍ مِنَ الْكُفَّارِ عَنْهُ عَمٍ	وَمَا حَوَى الْغَارُ مِنْ خَيْرٍ وَمِنْ كَرَمٍ
While every eye (of the disbelievers) was blind him	What excellence qualities and noble deeds the cave contained (in it)
وَهُمْ يَقُولُونَ مَا بِالْغَارِ مِنْ أَرَمٍ	فَالصِّدْقُ فِي الْغَارِ وَالصِّدِّيقُ لَمْ يُرَيَا
And they were satiny "There is no one in the cave"	The truth (sidq) and the true(siddique) in the cave were not seen (by the disbelievers)
خَيْرِ الْبَرِيَّةِ لَمْ تَنْسُجْ وَلَمْ تَحْمِ	ظَنُّوا الْحَمَامَ وَظَنُّوا الْعَنْكَبُوتَ عَلَى
Lay an egg, or spin a web for the best of creation	They thought a wild dove and a spider would not
مِنَ الدُّرُوعِ وَعَنْ عَالٍ مِنَ الْأُطْمِ	وَقَايَةَ اللَّهِ أَعْنَتْ عَنْ مُصَاعَفَةٍ
From armors and high forts	The protection of Allah (made him) dispensed with double
إِلَّا وَنِلْتُ جَوَارًا مِنْهُ لَمْ يُضْمِ	مَا سَامَنِي الدَّهْرُ ضَيْمًا وَاسْتَجَرْتُ بِهِ
I receive shelter from him which was not misused	Whenever time caused me any distress and I took refuge in him

إِلَّا اسْتَلَمْتُ النَّدَى مِنْ خَيْرِ مُسْتَلَمٍ

But I received a great gift the best hand that was ever kissed

وَلَا التَّمَسُّتُ غِنَى الدَّارَيْنِ مِنْ يَدَيْهِ

I did not ask for the wealth of the two worlds from his hand

قَلْبًا إِذَا نَامَتِ الْعَيْنَانِ لَمْ يُمْ

Heart does not sleep , when eyes sleep

لَا تُنْكِرِ الْوَحْيِ مِنْ رُؤْيَاهُ إِنَّ لَهُ

Do not deny that his dreams are revelations (wahi), for verily his

فَلَيْسَ يُنْكَرُ فِيهِ حَالٌ مُحْتَلَمٍ

At that time dreams cannot be denied

وَذَلِكَ حِينَ بُلُوغٍ مِنْ نُبُوَّتِهِ

And this was at (the period of) puberty of his prophethood

وَلَا نَبِيٌّ عَلَى غَيْبٍ مُمْتَلَمٍ

Nor was any Nabi accused (of lying when) giving knowledge of the unseen

تَبَارَكَ اللَّهُ مَا وَحِيٌّ بِهِمُ كَسَبٍ

Great are the blessings of Allah that wahi is nor earned

بِدُونِهَا الْعَدْلُ بَيْنَ النَّاسِ لَمْ يَقُمْ

Without it justice cannot be established amongst people

آيَاتُهُ الْعُرَى لَا يَخْفَى عَلَى أَحَدٍ

His miracles are (completely) clear, not hidden from anyone

وَأَطْلَقْتُ أَرْبَابًا مِنْ رِبْقَةِ اللَّعْمِ

And set free the insane from the chains (fettters) of insanity

كَمْ أَبْرَأْتُ وَصَبَّأْتُ بِاللَّمْسِ رَاحَتُهُ

How often has his hand granted freedom (cure) from disease by (his) touch

حَتَّى حَاكَتْ عُرَّةً فِي الْأَعْصِرِ الدُّهْمِ

Until it resembled a white spot on black times

وَأَحْيَتِ السَّنَةَ الشَّهْبَاءَ دَعْوَتُهُ

He revived the starving year (of famine) through his dua

سَيِّبًا مِنَ الْيَمِّ أَوْ سَيْلًا مِنَ الْعَرَمِ

Gushing forth from the sea or like the torrential flood of Arim

بِعَارِضٍ جَادَ أَوْ خَلَّتِ الْبِطَاحُ بِهَا

By means of a cloud which rained so abundantly, you would think large rivers

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَزِدْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

## Chapter Ten

### فِي ذِكْرِ الْمَنَاجَاتِ وَمَخْرَجِ النَّجَاتِ

#### Concerning the Seeking of Salvation and the Requisition of Necessities

After repenting Allamah Busairi (R.A) now takes refuge in his for Rasulullah Sallallahu Alayhi Wassallam as a means for his salvation. Due to his sins, he is deserving of Allah's punishment but wishes and hopes that through the intercession and assistance of Rasulullah Sallallahu Alayhi Wassallam he will receive salvation. His only hope is to love Rasulullah Sallallahu Alayhi Wassallam and gain his intercession. Allamah Busairi (R.A) ends this poem by conveying Durood and Salaams upon Rasulullah Sallallahu Alayhi Wassallam, his family, Khualafae-Rashideen and his Sahabah Radiyallahu Anhum. He also concludes with a Du'ah to Allah Ta'ala to forgive him, the reciter and all the people who are a means of propagating this poem. May Allah accept this effort and include us all amongst his pious servants, Ameen.

سِوَاكَ عِنْدَ حُلُولِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ	يَا أَكْرَمَ الْخَلْقِ مَا لِي مَنْ أَلُوذُ بِهِ
Except you at occurrence of widespread calamity.	Most generous of mankind, I have no one to take refuge in
إِذَا الْكَرِيمُ تَحَلَّى بِاسْمِهِ مُنْتَقِمِ	وَلَنْ يَضِيقَ رَسُولَ اللَّهِ جَاهُكَ بِي
When most Bountiful (Allah Ta'ala) will manifest (Himself) by the name of the punisher	And O messenger of Allah, your exalted status will not diminish, because of me (intercession on my behalf)
وَمِنْ عُلُومِكَ عِلْمُ اللُّوحِ وَالْقَلَمِ	فَإِنَّ مِنْ جُودِكَ الدُّنْيَا وَصَرَّهَا
And part of your knowledge is knowledge of the Preserved Tablet (Loh), and the Pen	For verily amongst your bounties is this world, and the hereafter
إِنَّ الْكَبَائِرَ فِي الْعُفْرَانِ كَاللَّمَمِ	يَا نَفْسُ لَا تَقْنَطِي مِنْ زَلَّةٍ عَظُمَتْ
Verily major sins when pardoned are minor	my soul do not become despondent due to your grievous sins
تَأْتِي عَلَى حَسَبِ الْعُصِيَانِ فِي الْقِسْمِ	لَعَلَّ رَحْمَةَ رَبِّي حِينَ يَقْسِمُهَا
Would be distributed in proportion to the sins	Perhaps the mercy of my Lord when distributed,
لَدَيْكَ وَاجْعَلْ حِسَابِي غَيْرَ مُنْخَرِمِ	يَا رَبِّ وَاجْعَلْ رَجَائِي غَيْرَ مُنْعَكِسِ
By you, and make my reckoning (of deeds) not destructive	My Lord (Sustainer)! Make my hopes, not unfulfilled
صَبْرًا مَتَى تَدْعُهُ الْأَهْوَالُ يَنْهَزِمِ	وَأَلْطَفَ بِعَبْدِكَ فِي الدَّارَيْنِ إِنَّ لَهُ
Patience, when called upon by hardships (calamities), runs away	Be kind to Your Servant in both the worlds, for verily his
عَلَى النَّبِيِّ بِمُنْهَلٍ وَمُنْذَجِمِ	وَأَنْذِنَ لِسُحُبِ صَلَاةٍ مِنْكَ دَائِمَةً
Upon Nabi Sallallahu Alayhi Wasallam abundantly and gently	So order clouds of blessings (salutations) from you perpetually
وَأَطْرَبَ الْعَيْسَ حَادِي الْعَيْسِ بِالنَّعْمِ	مَا رَمَحَتْ عَذَابَاتِ الْبَانَ رِيحَ صَبَا

And (as long as) the camel riders make their camels march with the enchanting songs

As long as the easterly breeze makes the branches of cypress rustle

وَعَنْ عَلِيٍّ وَعَنْ عُثْمَانَ ذِي الْكُرْمِ

ثُمَّ الرِّضَا عَنْ أَبِي بَكْرٍ وَعَنْ عُمَرَ

And Ali and Uthman (Radiyallahu Anhuma), the people of nobility

(Then) be pleased with Abu-bakr and Omar (Radiyallahu Anhuma)

أَهْلَ التَّقَى وَالتَّقَى وَالْحِلْمِ وَالْكَرَمِ

وَالْآلِ وَالصَّحْبِ ثُمَّ التَّابِعِينَ فَهُمْ

The people of piety, knowledge, clemency and generosity

And upon his family his Sahabah, then upon those who follow them

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ يَا مُصْطَفَى ابْلِغْ مَقاصِدَنَا

وَحُسْنَ خَاتِمَةٍ يَا مُبْدِيَاءَ النِّعَمِ

يَا رَبِّ جَمْعًا طَلَبْنَا مِنْكَ مَغْفِرَةً

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ يَا مُصْطَفَى ابْلِغْ مَقاصِدَنَا

مُحَمَّدِ الْمُصْطَفَى الْمُخْصَوْصِ بِالْكَرَمِ

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مَنْ حَلَّ بِالْحَرَمِ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ يَا مُصْطَفَى ابْلِغْ مَقاصِدَنَا

وَاعْفِرْ لِنَاظِمِهَا يَا بَاسِطَ النِّعَمِ

وَاعْفِرْ لِقَارِئِهَا وَاعْفِرْ لِسَامِعِهَا

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ يَا مُصْطَفَى ابْلِغْ مَقاصِدَنَا

فَرِّجْ بِهَا كَرْبَنَا يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

أَبِيَانُهَا قَدْ أَتَتْ سِتُّونَ مَعَ مِائَةٍ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ يَا مُصْطَفَى ابْلِغْ مَقاصِدَنَا

فَاعْفِرْ بِهَا دَيْنَنَا يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

أَبِيَانُهَا قَدْ أَتَتْ سِتُّونَ مَعَ مِائَةٍ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ يَا مُصْطَفَى ابْلِغْ مَقاصِدَنَا

أَسْتُرِبَهَا عَيْبَنَا يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

أَبِيَانَهَا قَدْ أَتَتْ سِتُّونَ مَعَ مِائَةٍ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ بِأَلْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقاصِدَنَا

أَصْلِحْ بِهَا مَا لَنَا يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

أَبِيَانَهَا قَدْ أَتَتْ سِتُّونَ مَعَ مِائَةٍ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ بِأَلْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقاصِدَنَا

يَتَلَوُّهُ فِي الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى وَفِي الْحَرَمِ

وَاعْفِرْ إِيَّاهِ لِكُلِّ الْمُسْلِمِينَ بِمَا

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ بِأَلْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقاصِدَنَا

وَاسْمِهِ قَسَمٍ مِنْ أَعْظَمِ الْقَسَمِ

بِحَاةٍ مِنْ بَيْتِهِ فِي طَيْبَةِ حَرَمِ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ بِأَلْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقاصِدَنَا

وَأَنْدُ صَبِيرِ خَلْقِ اللَّهِ كُلِّهِمْ

نَبِّغِ الْعِلْمَ نِيهِ أَنْهُ بَشَرٌ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ بِأَلْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقاصِدَنَا

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ فِي بَدْءِ وَفِي خْتَمِ

وَهَذِهِ بُرْدَةُ الْمُخْتَارِ قَدْ خْتَمَتْ

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

يَا رَبِّ بِأَلْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقاصِدَنَا

سَأَلْتُكَ الْخَيْرَ يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ

فَاعْفِرْ لَنَا شِدْهَا وَاعْفِرْ لِقَارِئِهَا

I ask of you all goodness O You the Most Generous and Most

Forgive its writer and its reader

Magnificent

عَلَى حَبِيبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

On Your Beloved, the Best of All Creation

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا أَبَدًا

My Master, descend peace and blessings continuously and eternally

أَلْفَاتِحَةٌ إِلَى خَضِرَتِ النَّبِيِّ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ  
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ